

MODELS: SONIC SUB 240/340 Formula Bar Band: 2.402-2.48 Ghz Maximum RF Power: 4dBm Working temperature: -10° -45°

MODELS: SONIC SUB 530 Formula Bar Band: 2.402-2.48 Ghz Maximum RF Power: 4dBm Working temperature: -10" -45"

MODELS: SONIC SUB 630 Formula Bar Band: 2.402-2.48 Ghz Maximum RF Power: 4dBm Working temperature: -10[∞] -45[∞]

Product ID: SP015 FCC ID: VLJ-SP015 FCC ID: VLI-SP015

Product ID: SP016 FCC ID: VLJ-SP016 FCC ID: VLI-SP016

Product ID: SP017 ECC ID: VLJ-SP017 FCC ID: VLI-SP017



Quick Start Guide / Guía de inicio rápido / Snelstartgids / Guía de Início Rápido / Guida per il primo utilizzo / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Snabbstartsguide / Poradnik użytkowania / 快速入門指南 快速入门指南 / Краткое руководство пользователя / داول التشغول السريع / Hızlı Başlangıç Kilavuzu / クイックスタートガイド / 빠른 시작 안내서 / 例知の知 ตันใช้งาน / Коротке керівництво користувача

⊕ Wolume omlaag

- · Hou kort ingedrukt om het volume te verlagen;
- . Hou 2 seconden ingedrukt om de laatste nummer af te spelen.

Afspel/pauze/handsfree/BT verbinding verbreken

- . Hou de toets kort ingedrukt om te Spelen/ Pauze,
- Houd 2 seconden ingedrukt om de Bluetooth verbinding aan/uit te schakelen. . Druk twee keer om de "Stem Assistent" te activeren.

- · Hou de toets kort ingedrukt om het volume te verhogen;
- . Hou de toets 2 seconden ingedrukt om het volgende nummer af te spelen.

(b) Inschakelen / uitschakelen

- . Hou de knop lang ingedrukt om AAN / UIT te schakelen en selecteer* Sonic Sub 240,340,530,630 " uit het telefoonmenu.
- · Hou de toets kort ingedrukt om de modus te wijzigen

S VBT verbindingsproces met één luidspreker

* Schakel slechts één luidspreker in. De blauwe LED knippert wanneer de stroom is ingeschakeld. Wacht tot je hier het "koppelen" hoort uit de luidspreker. Selecteer het Sonic Sub model uit het BT menu en koppel de luidspreker aan uw mobiele apparaat. U hoort "Koppelen voltooid" wanneer de luidspreker is aangesloten

S Koppelingsproces met twee luidsprekers

- Schakel beide luidsprekers in om ze in de koppelingsmodus te zetten. Houd de Link knop op beide luidsprekers 3 seconden ingedrukt om de koppelingsmodus te activeren. U hoort "Linkerkanaal, Rechter kanaal".
- . Ga naar het BT menu op uw apparaat en selecteer het model van Sonic Sub 240.340.530.630 dat u hebt, u hoort "Koppelen voltooid" wanneer de luidspreker is aangesloten
- . Als u eerder een luidspreker op uw telefoon hebt aangesloten, zet u de andere luidspreker aan en nadat u "Pairing" hoort, houdt u de Link-knop 3 seconden ingedrukt om de link-modus te activeren. "U hoort het linker kanaal, het rechter

(7) USB opladen

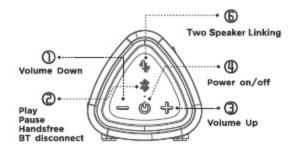
· Het apparaat kan via een micro USB worden gevoed vanuit elke CE-conforme stroombron die de Europese interface implementeert, zoals vereist door EN 301 489-52.

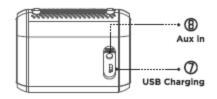
@ Aux in

Aux-in om aan uw elektronische apparaat aan te sluiten.

· Als er geen audio-ingang of functie in werking is na 15 minuten . zal de hoofdset automatisch uitgeschakeld worden

① Pairing:





① = Diminuir volume

- · Pressione brevemente para diminuir o volume
- · Pressione e segure por 2s para tocar a última faixa

Pareproduzir/pausar/viva-voz/desconexão do BT

- · Pressione brevemente para dar Play/Pause:
- · Pressione e segure por 2s para conectar/desconectar o Bluetooth
- Pressionar duplamente pode iniciar o "Assistente de Voz"

Aumentar o volume

- · Pressione brevemente para aumentar o volume
- Pressione e segure por 2s para tocar a próxima faixa.

Ligar/Desligar

- · Pressione longamente e segure o botão para Ligar/Desligar e selecione " Sonic Sub 240.340.530.630* no menu do telefone.
- · Pressionar brevemente a chave pode mudar o modo

Processo de conexão ao BT de alto-falante único

Lique apenas um alto-falante. O LED azul piscará quando o equipamento estiver ligado. Aguarde até ouvir a mensagem "Pairing" do alto-falante. Selecione o modelo do Sonic Sub que você possui no menu BT e emparelhe o alto-falante ao seu dispositivo móvel. Você ouvirá "Pairing complete" quando o alto-falante estiver conectado

Processo de emparelhamento de dois alto-falantes

- Ligue os dois alto-falantes para colocá-los no modo de emparelhamento. Mantenha o botão Línk em qualquer um dos alto-falantes por 3s para entrar no modo de emparelhamento. Você ouvirá "Left channel. Right channel".
- Vá para o menu BT no seu dispositivo e selecione o modelo do Sonic Sub 240, 340,530,630 que você possui, você ouvirá "Pairing complete" quando o alto-falante estiver conectado.
- Se você conectou anteriormente um alto-falante ao telefone, ligue o outro alto-falante e, depois de ouvir "Pairing", mantenha pressionado o botão Link por 3s para entrar no modo de emparelhamento. Você ouvirá "Left channel,

Carregamento USB

O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface européia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.

Aux in

Aux-in para conectar ao seu dispositivo eletrônico

Nenhuma entrada de áudio ou nenhuma operação após 15 minutos, o aparelho principal será desligado automaticamente.

O — Volume Down

- . Short Press to decrease volume:
- . Press and hold it for 2s to play the last track.

② \$ Play/pause/Handsfree/BT disconnect

- · Short Press to play /Pause,
- . Press and hold for 2s to connect /disconnect Bluetooth
- · Double press can start to "Voice Assistant"

3 4 Volume up

- · Short Press to increase volume:
- . Press and hold for 2s to play the next track.

Power on/off

- . Long press and hold button to turn ON/OF and select "Sonic Sub 240, 340, 530, 630 " from phone menu
- . Short press the key can change the mode

Single Speaker BT Connection Process

. Power on only one speaker. The blue LED will flash when power is on. Wait until you here the hear "Pairing" from the speaker. Select the model of Sonic Sub you have from the BT menu to and pair the speaker to your mobile device. You will hear "Pairing complete" when the speaker is connected.

Two Speaker Linking Process

- Power on both speakers to put them into pairing mode. Hold the Link button on either speaker for 3s to enter link mode. You will hear "Left Channel, Right
- . Go to the BT menu on your device and select the model of Sonic Sub 240, 340,530,630that you have , you will hear "Pairing complete" when the
- . If you previously connected one speaker to your phone, power on the other speaker and after you hear "Pairing" hold the Link button for 3s to enter link mode, "You will hear Left Channel, Right Channel"

O USB Charging

. The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.

Aux in

· Aux-in for connection to your electronic device

Power Saving Mode

. If there is not audio input or function operation for 15 minutes, the speakers will automatically power off.

IT

① — Diminuire il volume

- Premere brevemente per diminuire il volume:
- · Premere e tenere premuto per 2 secondi per riprodurre l'ultima traccia.

② * Riproduzione/pausa/vivavoce/disconnessione BT

- · Premere brevemente per riprodurre / mettere in pausa.
- . Tenere premuto per 2 secondi per connettere/disconnettere Bluetooth

Premere due volte per attivare la funzione "Assistenza Vocale"

- Aumentare il volume · Premere brevemente per aumentare il volume;
- Premere e tenere premuto per 2 secondi per riprodurre la traccia successiva.

Accensione/Spegnimento

- · Tenere premuto a lungo il pulsante per attivare / disattivare e selezionare" Sonic Sub 240,340,530,630° dal menu del telefono.
- · Premere brevemente il tasto per cambiare la modalità

Processo di connessione BT di un singolo altoparlante

 Attiva solo un altoparlante. Il LED blu lampeggerà quando il dispositivo è acceso. Attendi fino a quando il suono" Pairing "non viene emesso dall'altoparlante Seleziona il modello Sonic Sub che visualizzi nel menu BT e associa l'altoparlante al tuo dispositivo mobile. Si sentirà "Pairing complete" quando l'altoparlante è collegato.

D Processo di collegamento di due altoparlanti

- · Accendi entrambi gli altoparianti per metterii in modalità di associazione. Tieni premuto il pulsante Link su uno degli altoparlanti per 3 secondi per accedere alla modalità di collegamento. Sentirai "Left Channel, Right Channel".
- Vai al menu BT sul tuo dispositivo e seleziona il modello Sonic Sub 240.340. 530.630, sentirai "Pairing complete" quando l'altoparlante è collegato
- · Se in precedenza è stato collegato un altoparlante al telefono, accendere l'altro altoparlante e dopo aver sentito "Pairing" tenere premuto il pulsante Collegamento per 3 secondi per accedere alla modalità collegamento. Si sentirà poi "Left Channel, Right Channel"

⑦ Carica USB

· Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.

Aux in

· Entrata Aux-in per il collegamento al tuo dispositivo elettronico

Modalità di risparmio energetico

 Se non ci sono connessioni audio o altre operazioni dopo 15 minuti. l'apparecchio principale si spegnerà automaticamente.

Snížení hlasitosti

- krátký Stisk snížit objem;
- stiskněte a podržte to na 2s hrát poslední skladbu.

Spustit /pauza /handsfree /odpojení BT

- · short Press to play /Pause
- Dva. Stiskněte a podržte 2s pro připojení /odpojení Bluetooth
- Tři.dvojitý tisk může začít s "Hlasový asistent"

3 \$ Zvýšení hlasitosti

- krátký Stisk zvýšit objem
- stiskněte a držte na 2s hrát další skladbu

(5) Zapnutí / Vypnutí

- dlouhé stisknutí a podržení tlačítka pro zapnutí /OF a volbu *Sonic Sub 240 , 340, 530, 630°z telefonního menu.
- Dva.krátké stisknutí klávesy může změnit režim *

S Proces spojení jednoho reproduktoru BT

 Zapněte jen jeden reproduktor. Modré LED světlo bude blikat, když je napájení zapnuté. Počkejte, než uslyšíte z reproduktoru "Párování". Vyberte model Sonic Sub, který máte, z BT menu a spárujte reproduktor s vaším mobilním zařízením. Uslyšite "Párování dokončeno", když je reproduktor připojený.

Proces spojení dvou reproduktorů

- * Zapněte oba reproduktory, abyste je dali do režimu párování. Podržte tlačítko spojení na kterémkoliv reproduktoru po dobu 3 vteřin pro vstup do režimu spojení. Uslyšíte "Levý kanál, pravý kanál".
- Jděte do BT menu na vašem zařízení a vyberte model Sonic Sub 240,340, 530,630, který máte, uslyšíte "Párování kompletní", když je reproduktor připojený
- Pokud jste předtím připojili jeden reproduktor k vašemu telefonu, zapněte další reproduktor a poté, co uslyšíte "Párování", podržte tlačitko spojení po dobu 3 vteřin pro vstup do režimu spojení. Uslyšíte "Levý kanál, pravý kanál."

 Zařízení může být poháněno mikroUSB z jakéhokoliv energetického zdroje vyhovujícího CE, který provádí evropské rozhraní, jak požaduje EN 301489 -52.

(R) Aux in Aux -in pro připojení k elektronickému zařízení

Režim šetření Uložení režimu: Po 15 -ti minutách nebude žádný audio vstup nebo žádná

RU

— Громкость ниже

Нажмите, чтобы уменьшить громкость;

funkce, hlavní sada bude automaticky vypnuta.

Нажмите и удерживайте 2 с, чтобы включить следующий трек.

Воспроизведение/пауза/Гарнитура/Отключить Bluetooth

- Нажмите для Воспроизведения/Паузы,
- Нажмите и удерживайте 2 с, чтобы подключить/отключить Bluetooth
- Двойное нажатие запустит "Голосового Помощника" Э ф Громкость выше
- Короткое нажатие увеличит громкость; Наимите и удерживайте 2 с, чтобы включить следующий трек.

Ф Питаниевкл./выкл.

- Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы включить/выключить и выберите" Sonic boost 240/340/530630" в меню телефона.
- Сделайте короткое нажатие клавиши, чтобы изменить режим

ПроцессподключениекВluetoothоднойколонки

 Включите только одну колонку. ГолубойLEDиндикатор загорится при включении. Дождитесь, пока не услышите «Сопряжение» из колонки. Выберете вашу модельSonicSubв менюBleutoothu установите сопряжение колонки с вашим мобильным устройством. Вы услышите команду «Сопряжение установлено», когда колонка будет подключена.

В Процесссвязидвухколонок

- 1.Включитеобеколонки, чтобыввестиихврежимсопряжение. Зажмите кнопку «связь» на каждой колонке на 3 секунды, чтобы войти в режим связи. Вы услышите «Левый канал, правый канал».
- 2. Зайдите вBleutoothменю вашего устройства и выберите вашу модель Sonic Sub (240,340,530,630). Вы услышите «Сопряжение установлено», когда
- колонка подключена. 3. Если ранее вы уже устанавливали сопряжение одной колонки с телефоном, включите другую колонку и после того, как вы услышите «Сопряжение», зажмите кнопку «Связь» на 3 секунды, чтобы войти в режим связи. Вы услышите «Левый канал, правый канал».

Зарядка USB

 Устройство можно заряжать через порт micro USB от любого источника питания, который соответствует требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в соответствии с требованиями EN 301 489-52.

Внешний сигнал

Аих-іп подключение к вашему электронному устройству

Ф Режим сохранения

Если в течение 15 минут не будет никакого звука или не будет использования какая-либо функция, то основное устройство будет автоматически выключено":

SK

① — Zníženie hlasitosti

- krátke stlačenie pre zníženie hlasitosti;
- stlačte a podržte po dobu 2s pre prehrávanie poslednej stopy.

Spustif /pauza /handsfree /odpojenie BT

- krátke stlačenie pre prehrávanie/pauzu.
- Stlačte a podržte po dobu 2s pre pripojenie/odpojenie Bluetooth
- dvojité stlačenie môže spusiť * Hlasového asistenta

- krátke stlačenie pre zvýšenie hlasitosti;
- stlačte a podržte po dobu 2s pre prehrávanie ďalšej sťopy.

Zapnutie / Vypnutie

- dĺhé stľačenie a podržanie tlačidla pre zapnutie/vypnutie a zvoľte "Sonic Sub 240., 340., 530., 630" z telefónneho menu.
- krátke stlačenie klávesy môžu zmeniť režim*

S Proces spojenia jedného reproduktoru BT

 Zapníte len jeden reproduktor. Modré LED svetlo bude blíkat, keď je napájanie zapnuté. Počkajte, než budete počut z reproduktoru "Párovanie". Vyberte model Sonic Sub, ktorý máte, z BT menu a spárujte reproduktor s vaším mobilným zariadením. Budete počíť "Párovanie dokončené", keď je reproduktor pripojený.

Proces spojenia dvoch reproduktorov

 Zapnite oba reproduktory, aby ste ich dali do režimu párovania. Podržte tlačidlo spojenia na ktoromkoľvek reproduktore po dobu 3 sekúnd pre vstup do režimu spojenia. Budete počuť "Ľavý kanál, pravý kanál".

Chodte do BT menu na vašom zariadení a vyberte model Sonic Sub 240,340,530,630, ktorý máte, budete počuť "Párovanie kompletné", keď je reproduktor pripojený Ak ste predtým pripojili jeden reproduktor k vášmu telefónu, zapnite ďalší reproduktor a potom, čo budete počuť "Párovanie", podržte tlačidlo spojenia po dobu 3 sekúnd pre vstup do režimu spojenia. Budete počuť "Ľavý kanál, pravý kanál."

USB nabíjanie

 Zariadenie môže byť poháňané cez mikro USB z akéhokoľvek zdroja energie vyhovujúceho CE, ktoré implementuje európske rozhranie, ako je vyžadované podľa FN 801 489-52

Aux In

Aux-in pre pripojenie k vášmu elektronickému zariadeniu

Režim šetrenia

* Režim uloženia: Ak nie je žiadny audio vstup či prevádzka funkcie po dobu 15 minút, hlavná sada bude automaticky vypnutá.

DE

① — Lautstärke runter

- · Kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern;
- Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den letzten Titel abzuspielen.

② * Wiedergabe/Pause/Freisprechen/BT trennen

- · Kurz drücken zum Abspielen / Pause,
- Halten Sie 2 Sekunden lang gedrückt, um Bluetooth zu verbinden oder zu trennen
- · Doppelklick startet den "Voice Assistant"

3 4 Lautstärke hoch

- · Kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen;
- Halten Sie 2 Sekunden lang gedrückt, um den nächsten Titel abzuspielen.

- Halten Sie die Taste lange gedrückt, um das Gerät einzuschalten und "Sonic Sub 240,340,530,630" aus dem Telefonmenü auszuwählen.
- Drücken Sie kurz die Taste, um den Modus zu ändern

S Einzellautsprecher BT-Verbindungsablauf

 Schalten Sie nur einen Lautsprecher ein. Die blaue LED blinkt, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Warten Sie, bis Sie hier das "Pairing" vom Lautsprecher hören. Wählen Sie das Modell Ihres Sonic Sub aus dem BT-Menû aus und koppeln Sie den Lautsprecher mit Ihrem Mobilgerät. Sie hören " Pairing complete", wenn der Lautsprecher angeschlossen ist.

Verbindungsablauf mit zwei Lautsprechern

- Schalten Sie beide Lautsprecher ein, um sie in den Pairing-Modus zu versetzen.
 Halten Sie die Verbindungstaste an einem der Lautsprecher 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Verbindungsmodus zu wechseln. Sie hören "Linker Kanal", rechter Kanal".
- Rufen Sie das BT-Menü Ihres Geräts auf und wählen Sie das Modell Sonic Sub 240,340,530,830 aus. Wenn der Lautsprecher verbunden ist, hören Sie "Pairing complete" (Pairing abgeschlossen)
- Wenn Sie zuvor einen Lautsprecher mit Ihrem Telefon verbunden haben, schalten Sie den anderen Lautsprecher ein und halten Sie nach dem Verbinden die Verbindungstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Verbindungsmodus zu wechseln, "Sie hören den linken Kanal, den rechten Kanal"

USB aufladen

 Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CE-konformen Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.

Aux in

Aux-in für den Anschluss an Ihr elektronisches Gerät

Energiespar modus

 Keine Audioeingabe oder keine Funktionsoperation nach 15 Minuten, das Hauptgerät wird automatisch ausgeschaltet.

DA

Skru ned for lyden

- · kort tryk for at skrue ned for lydstyrken;
- tryk og hold den kanppen nede i 2 sekunder for at afspille det sidste nummer.

② å Afspil / pause / Håndfri / afbryd BT

- · kort tryk for at afspille/pause,
- tryk og hold kanppen nede i ca. 2 sek for at oprette forbindelse eller frakoble Bluetooth
- · dobbeittryk for at starte "Stemmeassistent"

3 4 Skru op for lyden

- · kort tryk på knappen for at skrue op for lydstyrken;
- · tryk og hold knappen nede i ca. 2 sek for at afspille det næste nummer.

Tænd / sluk

- langt tryk og hold knappen nede for at TÆNDE/SLUKKE for enheden og vælge "Sonic Sub 240, 340, 530, 630" fra telefonmenuen.
- kort tryk på knappen kan ændre tilstanden

Tilslutning til enkelt højttaler via BT

 Tænd kun for en højttaler. Den blå LED blinker, når enheden er tændt. Vent, indtil du her hører "Parring" fra højttaleren. Vælg modellen på din Sonic Sub fra BTmenuen og parre højttaleren til din mobile enhed. Du hører "Parring fuldført", når højttaleren er tilsluttet.

Parring af to højttalere

- Tænd på begge højttalere for at sætte dem i parringstilstand. Hold Link-knappen nede på begge højttalere i 3 sekunder for at gå ind i linketilstand. Du vil høre "venstre kanal og højre kanal".
- Gå til BT-menuen på din enhed og vælg modellen Sonic Sub 240.340.530.630. Når højttaleren er tilsluttet, hører du "Parring fuldført"
- Hvis du tidligere har tilsluttet den ene højttaler til din telefon, skal du tænde for den anden højttaler, når du h're "Parring", skal du holde Link-knappen nede i 3 sekunder for at gå ind i linketilstand. "Du vil høre venstre kanal, højre kanal"

(7) USB-opladning

 Enheden kan få strøm af en mikro-USB fra enhver CE-kompatibel strømkilde, der implementerer den europæiske brugerflade i henhold til EN 301 489-52.

Aux in

· Aux-in til forbindelse til din elektroniske enhed

Strømbesparende tilstand

 Sparetilstand: Hvis der ingen lydindgang eller ingen funktion er efter 15 minutter, hovedsættet slukkes automatisk.

FR

⊕ Dimunition du volume

- Appuyez brièvement pour baisser le volume;
- Maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour lire la dernière piste.

② \$ Lecture/pause/mains libres/déconnexion BT

- Appuyez brièvement pour lire / mettre en pause,
- * Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour connecter/déconnecter Bluetooth
- Une double pression peut commencer " l'Assistant vocal '

Augmentation du volume

- · Appuyer rapidement pour augmenter le volume;
- Maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour lire la piste suivante.

@ d Marche / arrêt

- Appuyez longuement sur le bouton pour activer / désactiver et sélectionnez "Sonic Sub 240.340.530.630" dans le menu du téléphone.
- · Appuyez brièvement sur la touche peut changer le mode

S Processus de connexion BT à un seul haut-parleur

Mettez sous tension un seul haut-parleur. Le voyant bleu clignotera quand il
est allumé. Attendez d'entendre "Couplage" du haut-parleur.
 Sélectionnez le modèle Sonic Sub que vous avez sur votre appareil mobile.
 Vous entendrez "Appariement terminé" lorsque le haut-parleur est connecté.

D Processus de liaison de deux haut-parleurs

- Mettez les deux enceintes sous tension pour les mettre en mode de couplage.
 Maintenez le bouton Link de l'une ou l'autre enceinte pendant 3 secondes pour passer en mode de liaison. Yous entendrez "Chaîne geuche, Châne droite".
- Accédez au menu BT de votre appareil et sélectionnez le modèle de Sonic Sub 240,340,530,630 que vous avez, vous entendrez «Couplage terminé» lorsque le haut-parleur est connecté
- Si vous avez déjà connecte.
 Si vous avez déjà connecté une enceinte à votre téléphone, allumez l'autre enceinte et, lorsque vous entendrez «Couplage», maintenez le bouton Link enfoncé pendant 3 secondes pour passer en mode de liaison.

(7) Chargement USB

 L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.

Entrée auxillaire

Entrée auxiliaire pour la connexion à votre appareil électronique

Mode économie

 S'il n'y a aucune entrée audio ou aucune opération de fonction après 15 minutes; l'appareil sera automatiquement mis hors tension.

ES

① - Bajar el volumen

- Presione brevemente para bajar el volumen;
- Manténgalo presionado durante 2 segundos para reproducir la última pista.

Reproducir/pausar/manos libres/desconexión BT

- Presione brevemente para reproducir / pausar,
- · Mantenga presionado durante 2 segundos para conectar/desconectar el Bluetooth
- Presione dos veces para activar el "Asistente de voz"

3 4 Subir el volumen

- · Presione brevemente para aumentar el volumen;
- · Mantenga presionado durante 2s para reproducir la siguiente pista.

- Mantenga presionado el botón para encender / apagar y seleccione "Sonic Sub 240.340.530.630" desde el menú del teléfono.
- Presione brevemente la tecla para cambiar el modo.

O Proceso de conexión BT de una sola bocina

Encienda solo un altavoz. El LED azul parpadeará cuando esté encendido.
 Espere hasta que escuche "Sincronizando" del altavoz. Seleccione el modelo de Sonic Sub que tiene del menú BT y sincronice el altavoz con su dispositivo móvil. Escuchará "Sincronización completa" cuando el altavoz esté conectado.

Proceso de sincronización de dos bocinas

- Encienda ambas bocinas para ponerlas en modo de sincronización. Mantenga presionado el botón de sincronización en cualquiera de los altavoces durante 3 segundos para ingresar al modo de sincronización. Escuchará "Canal izquierdo. Canal derecho".
- Vaya al menú BT en su dispositivo y seleccione el modelo de Sonic Sub 240,340, 530,630 que tiene, escuchará "Sincronización completa" cuando la bocina esté conectada
- Si anteriormente conectó una bocina a su teléfono, encienda la otra bocina y después de escuchar "Sincronizando", mantenga presionado el botón de sincronización durante 3 segundos para ingresar al modo

(7) Carga USB

Este aparato puede ser cargado con un cable micro USB conectado a cualquier toma de corriente que implemente la interfase Europea que se pide en FN 301 489-52

EN 30140

Auxiliar
 Entrada auxiliar para la conexión a su dispositivo electrónico.

Modo de ahorro

De no haber ninguna conexión de audio o alguna otra operación después de 15 minutos, el set principal se apagará.

sv

① — Volym ner

- Kort tryck för att sänka volymen;
- Tryck och håll ner knappen i 2 sekunder för att spela det sista spåret.

② \$ Spela/pausa/Handsfree/BT koppla bort

- D Speray padady mandar
- Kort tryck f
 ör att spela/paus
- Tryck och håll ner knappen i 2 sekunder för att ansluta/koppla ifrån Bluetooth
 Ett dubbeltryck kan starta "Voice Assistant"

3 - Volymupp

- 3) -ll- voiàm nbb
- Kort tryck f\u00f6r att h\u00f6ja volymen;
 Tryck och h\u00e4ll ner knappen i 2 sekunder f\u00f6r att spela n\u00e4sta sp\u00e4r

Ström på/av

- Långt tryck och håll ned för att slå på/av och välj Sonic Sub "240,340,530,630"
- från telefonens meny.

Ett kort tryck på knappen kan ändra läget BT-anslutningsprocess till enkelhögtalare

 Slå bara på en högtalare. Den blå LED-lampan blinkar när strömmen är på. Vänta tills du hör "Pairing" från högtalaren. Välj den modell för Sonic Sub du har från BT-menyn för att koppla högtalaren till din mobila enhet. Du hör "Pairing complete" när högtalaren är ansluten.

nor Pairing complete that negtatal

- Två länk-processer till högtalare
 Ström till båda högtalarna för att sätta dem i parningsläge. Håll länk-knappen på en av högtalarna i tre sekunder för att gå in i länk-läge. Du kommer att höra "
- Left Channel, Right Channel*.
 Gå till BT-menyn på din enhet och välj modellen för Sonic Sub 240,340,530,630 som du har, du kommer då att höra "Pairing complete" när högtalaren är ansluten. Om du tidigare har anslutit en högtalare till din telefon, slår du på den andra högtalaren, och när du hör "Pairing" håller du ner länk-knappen i 3 sekunder för att gå till länk-läge. Du kommer då att höra "Left Channel"

USB-laddning

 Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska grånssnittet enligt EN 301 489-52

® Aux in

Aux-in f\u00f6r anslutning till din elektroniska enhet.

, Spara läge

 Ingen ljudingång eller ingen funktion efter 15 minuter, huvudsetet slås av automatiskt.

① — Zmniejsz głośność

- Naci nij krótko, aby zmniejszy gło no ;
- Naci nij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby odtworzy ostatni utwór.

Odtwarzaj/zatrzymaj/Bez użycia rąk/Rozłącz BT

- Naci nnij krótko, aby odtworzy / zatrzyma
- Naci nij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby nawi za/zakończy poł cznie Bluetooth
- Podwójne przyci ni cie mo e spowodowa uruchomienie "Asystenta głosowego"

② Zwiększ głośność

- · Naci nij krótko, aby zwi kszy gło no
- Naci nij i ptrztrzymaj przez 2 sekundy, aby odtworzy nast pny utwór.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby WŁ CZY / WYŁ CZY urz dzenie i wybierz "Sonic Sub 240,340,530,630" z menu telefonu.
- Krótkie naci ni cie klucza mo e spowodowa zmain trybu

Proces łączenia pojedynczego głośnika BT

 Włącz tylko jeden głośnik. Niebieska dioda LED będzie migać, gdy zasilanie zostanie włączone. Zaczekaj, aż usłyszysz komunikat parowania z głośnika. Wybierz posiadany model Sonic Sub z menu BT i sparuj głośnik ze swoim urządzeniem mobilnym. Usłyszysz komunikat zakończenia parowania, gdy głośnik zostanie połączony.

Proces łączenia dwóch głośników

 Włącz oba głośniki, aby przełączyć je w tryb parowania. Przytrzymaj przycisk na każdym z nich przez 3 sekundy, aby wejść w tryb łączenia. Usłyszysz komunikat "Lewy kanał, prawy kanał"

Wejdź w menu BT na swoim urządzeniu wybierz posiadany model Sonic 240, 340,530,630. Usłyszysz komunikat ukończenia parowania, gdy głośnik zostanie podłaczony

Jeśli wcześniej podłączyłeś jeden głośnik do swojego telefonu, włącz drugi głośnik. Gdy usłyszysz komunikat parowania, przytrzymaj przycisk łączenia przez 3 sekundy, aby przejść do trybu łączenia. Usłyszysz komunikat " Lewy kanał, prawy kanał".

② Ładowanie USB

 Urządzenie może być zasilane przy pomocy kabla micro USB lub też ze źródła zasilania zgodnego ze standardem CE oraz europejską normą EN 301 489-52.

AUX-In do podłącznia Twojego urządzenia elektronicznego

Tryb oszczędzania

 Brak dźwięku lub aktywnej funkcji po 15 minutach, główny zestaw zostanie automatycznie wyłączony.

① - 볼륨증임

- 음향을 줄이러면 버튼을 짧게 누릅니다;
- 이전 곡을 재생하려면 2초 동안 길게 누릅니다.

② 🛊 재생/정지/핸즈프리/BT 연결 해제

- 전원을 켜거나/끄려면 버튼을 길게 누르고 휴대 전화 메뉴에서 "Sonic boost 240.340.530.630"을 선택합니다
- 키를 짧게 누르면 모드를 변경할 수 있습니다

① 수 볼륨높임

- 음향을 높이려면 버튼을 짧게 누릅니다;
- 다음 곡을 재생하려면 2초 동안 길게 누릅니다.

④ 전원 ON/OFF

- 전원을 켜거나/끄러면 버튼을 길게 누르고 휴대 전화 메뉴에서 "Sonic boost 240/340/530/630*을 선택합니다
- 키를 짧게 누르면 모드를 변경할 수 있습니다

⑤ 단일 스피커 BT 연결 프로세스

. 한 스피커의 전원만 켜십시오. 전원이 켜지면 파존색 LED가 깜박입니다. 스피커에서 "Pairing"이라는 소리가 나올 때까지 기다리십시오.

© 두 스피커 연결 프로세스

• 투 스피커의 전원을 켜서 페어링 모드로 전환하십시오. 투 스피커 중 한 스피커의 연 걸 버튼을 3초 동안 길게 눌러 연결 모드로 들어가십시오. "Left Channel, Right Channel*이라는 소리가 나옵니다

장치의 BT 메뉴로 이동하여 사용 중인 모델(Sonic Sub 240,340,530,630)을 선택하 십시오. 스피커가 연결되면 "Pairing complete"라는 소리가 나옵니다. 전에 스피커를 휴대 전화에 연결하신 경우, 다른 스피커의 전원을 켜고 "Pairing" 이라는 소리가 나오면 연결 버튼을 3초 동안 길게 눌러 연결 모드로 들어갑니다. "Left Channel, Right Channel"이라는 소리가 나옵니다.

 EN 301 489-52의 요청에 의거하여 유럽 인터페이스를 구현하는 모든 CE 준수 전원 소스의 마이크로 USB를 통해 장치에 전원을 공급할 수 있습니다.

전자 장치에 연결하기위한 옥스 인

③ 절전 모드

• 15분 동안 오디오 입력이 없거나 기능을 작동하지 않으면, 기본 설정이 자동으로 꺼 집니다.

- (D) 一 音量減
- 短按可降低音量
- 按下2秒可播放上一首歌曲。
- ② * 哲修/播放/遮蓝牙
- 短被可播放/暂停。
- 投下2秒可速接重牙/順開連接重牙
- · 進按兩下可以開啓 "語音助手" (Voice Assistant)

③ 中 音量加

- 短按可提高音量:
- 按下2秒可提放下一首歌曲。

- 長按按雞門機/關機并選擇電話菜草中的 "Sonic Sub 240,340,530,630"
- 短按按腱可更改模式

⑤ 單揚聲器藍牙連接程序

 只同等一個攝聲器。同等后。藍色LED般勢閃骤。等待直至聽到攝聲器發出 "Paring" (配對)提示音。選擇臺牙萊草中的Sonic Sub并將其與您的移動 設備配對。您將在揭聲器道接后聽到 "Pairing complete" (配對完成) 提示音。

- · 打開兩個攝聲器并使其進入配對模式。按下任一個攝聲器的Link(連接) 按鈕3秒進入連接模式。您終聽到 "Left Channel, Right Channel" (左聲道、右聲道) 提示音
- 進入設備的截牙來早并選擇Sonic Sub 240,340,530,630中和您設備對應的 聚變,我將在攝聲器連接后聽到 "Pairing complete" (配對完成) 提示會。
- 如果您的手機之前已經連接過其中一個揚聲器, 請開啓另一個揚聲器, 在廳 到 "Paring" (配對) 后按下Link(連接) 按鈕3秒進入連接模式。您將聽到 "Left Channel, Right Channel" (左聲道, 右聲道) 提示音。

· 設備可通過Micro USB在任何按照EN 301 489-52要求實現了歐式接口的 電源上光電

❸ 音頻輸出

· 用於連結電子設備的輔助輸入 (Aux-in)

③ 省電模式

15分鐘內没有音頻輸入或者任何操作時,主機終自動關機。

- กอนด้วปต่อยเพื่อเพิ่มระดับเดียง
- กดต้างไว้ 2 วินาทีเพื่อเล่นเพลงถัดไป

🕭 🛊 เล่น/หยุด/ยกเลิกการเชื่อมต่อแฮนต์ฟรี/บลูทูธ

- กดต่างไว้เพื่อเปิด/ปิดและเลือก "Sonic boost 240/340/530/630" จากเมนูโทรศัพท์
- กดแล้วปล่อยเพื่อเปลี่ยนโหมด

🛈 💠 เพิ่มระดับเสียง

- คระบวนการเชื่อมต่อส่าโพงคู่: 1. สำหรับโหมตการเชื่อมต่อส่าโพงคู่ เราต่องใช้ Sonic Sub 240,340,530,630 apadis
- สำโพงทั้งสองดัวต้องอยู่ในโหมดเชื่อมต่อ กลปุ่มสิงกับแล่าโพงสัวใดตัวหนึ่งนาน 3 วินาทีเพื่อเข่า/ออกโหมคลิงก์
- ตำโพงจะเชื่อมต่อซึ่งกันและกัน

® 🕲 เปิด/ปิด

- กดล้างไว้เพื่อเมืด/ปิดและเลือก "Sonic boost 240/340/530/630" จากเมนูโทรศัพท์

กระบวนการเชื่อมต่อล่าโพงข้างเดียว

 เปิดสาโพงเพียงแค่ข่างเดียว ไฟ LED ดีน้าเงินจะกะพริบเมื่อเปิดเครื่อง รอจนคุณได้ยืน ว่า "ค่าตั้งเชื่อมต่อ" จากต่าโพงเดือกโมเดล Sonic Sub ที่คุณมีจากเมนูมลูทูธ และเชื่อ บต่อลำโพงเข้ากับอุปกรณ์มือถือของคุณ คุณจะใต้ยืนว่า "เชื่อมต่อเสร็จสมบูรณ์" เมื

® กระบวนการเชื่อมต่อสำโพงสองข้าง

 เปิดสำโพงทั้งสองข้างเพื่อให้พวกมับเข้าสู่โหมดเชื่อมต่อ กลปุ่มเชื่อมต่อบนลำโพงข์ างใดข้างหนึ่งด้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเข้าสู่โหมดเชื่อมต่อ คุณจะใต้ยืนว่า "ข่องช้าย ข่องขวา" ไปที่เมนูบลุทูธบนอุปกรณ์ของคุณและเดือกโมเดล Sonic Sub 240,340,530,630 ที่คุ ดเมืดุณจะได้ยินว่า "เขือมต่อเสร็จสมบูรณ์" เมื่อสำโพงถูกเขือมต่อ หากก่อนหน้านี้คุณเชื่อมต่อต่าโพงข่างหนึ่งเข้ากับโทรศัพท์ของคุณ ให้เปิดต่าโพงอีกขั างหนึ่ง และหลังจากที่คุณได้ยืนว่า "กำลังเชื่อมต่อ" ให้กดปุ่มเชื่อมต่อค้างไว้ 3 วินาที เพื่อเข้าสู่โหมดเบือมต่อ "คุณจะได้อินว่าช่องช้าย ช่องชวา"

 อุปกรณ์นี้สามารถชาร์จให่ผ่านในโครยูเอสบีจากแหล่งจ่ายให้ทุกชนิดที่ผ่านการรับรอง CE อินเตอร์เพียนบบดูโรปที่กำหนดเอาไว้ดาม EN 301 489-52

Aux-in สำหรับเชื่อมต่อกับอุปกรณ์อีเด็กทรอนิกส์ของคุณ

 ใม่มีอินพุดเดียงหรือใม่มีพังศ์ขันใดๆ ท่างานหลังจากผ่านใป 15 นาที เ ครื่องจะปิดโดยอัตโนปิดี

新屋音 □

- 短技可降低音量
- 被下2秒可播放上一首歌曲。

② 常 哲停/播放/连蓝牙

- 短接可播放/暂停
- 按下2秒可连接蓝牙/新开连接壶牙
- · 连接两下可以开启"语音助手" (Voice Assistant)

① 中音量加

- 短按可提高音量:
- 被下2秒可播放下一首歌曲。

⑤ 升/关机

- 长接接键开机/关机并选择电话菜单中的 "Sonic Sub 240,340,530,630"
- 短技技能可更改模式

⑤ 单扬声器蓝牙连接程序

· 只开启一个扬声器。开启后,蓝色LED灯将闪烁。等待直至听到扬声器发出"Paring" (配对)提示音。选择查牙菜单中的Sonic Sub并将其与您的移动设备配对。您将在 扬声器连接后听到"Pairing complete" (配对完成)提示音。

@ 两台音箱连接

- 打开两个扬声器并使其进入配对模式。按下任一个扬声器的Link(连接)按钮3秒进入 连接模式。您将听到"Left Channel, Right Channel" (左声道, 右声道) 提示音。
- 进入设备的查牙原单并选择Sonic Sub 240,340,530,630中和您设备对应的坚导。 您将在扬声器连接后听到"Pairing complete"(配对完成)提示音。
- 如果您的手机之前已经连接过其中一个扬声器, 请开启另一个扬声器, 在听到 "Paring" (配对) 后按下Link(连接) 按钮3秒进入连接模式。您将听到 "Left Channel, Right Channel" (左声道,右声道) 提示音。

の USB 充电

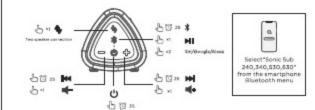
设备可通过Micro USB在任何按照EN 301 489-52要求实现了欧式接口的电源上充电

· 用于连结电子设备的辅助输入 (Aux-in)

④ 省电模式

• 15分钟内没有音频输入或者任何操作时,主机将自动关机。

② Basic Operation:



English	
Pairing	Blue flash
Standy by	Blue steady
Charging	Red flash
Fully Charged	Red on
Line in mode	Blue breathe every 5s
Two speaker connect	white on

	Blue steady	Přípravte se.	Modrá stá
	Red flash	Nabijeni .	červený za
	Redion	Piné nabitá	Červená n
	Blue breathe every 5s	Linka v režimu	Madry relded
nect	white on	dve reproduktory připojení	bílá na
		Danish (DA)	

Czech (CZ)

Standy by

Fuldit onladel

Tislutninostilstand

to høittalere tilsluttes hvidt på

Onlade

Modrý záblesk

Blå lyser konstant

Rad lyser blinker

Bå blinker hvert 5 sel

Red of

th každých př

Slovak (SK)	1
Párovanie	Párovanie
Pohotovostný režím	Pohotovostný režím
Nabijanie	Červené blikanie
Pine nabíté	Pine nabité
Línia v režime	Linia v režime
dva reproduktory spojené	dva reproduktory spojené
	•

Spanish (ES)	0	Dutch (NL)	
Sincronizando	Destelio azul	Standby	Blauw knipperend
Totalmente cargado	Azul fijo	Volledig opgeladen	Constant blauw
Cargando	Rojo azul	Opleden	Rood knipperend
Completamente cargado	Rojo está bianca	Volledig opgeladen	Rood op.
Modo en linea	Axul parpades cada 5 orgundos	Lijn in modus	Blauwikniggerendielke 5 sec
Dos altavocas conectacios.	Apertura blanca	twee luidspreker verbinding	witaan

Ф = Гучність нижче

- Натисніть, щоб зменшити гучність;
- Натисніть і утримуйте 2 с, щоб увімкнути наступний трек. Подвійне натискання запустить "Голосового Помічника"

відтворення/пауза/Гарнітура/відключити Bluetooth

- Натисн ть для В дтворення/Паузи,
- Натисн ть утримуйте 2 с, щоб п дключити/в дключити Bluetooth
- Подв йне натискання запустить «Голосового Пом чника»

Э ф Гучність вище

- Коротке натискання збільшить гучність;
- Натисніть і утримуйте 2 с, щоб увімкнути наступний трек.

Живлення увімк./ вимк.

- Натисн ть утримуйте кнопку, щоб ув мкнути/вимкнути обер ть "Sonic boost 240/340/530/630" в меню телефону
- Швидко натисн ть кнопку, щоб зм нити режим

Процес підключення до Bluetooth однієї колонки

 Увімкніть тільки одну колонку. Блакитний LED індикатор загориться при увімкненні. Дочекайтесь, поки не почуєте «Сполучення» з колонки. Оберіть вашу модель Sonic Sub в меню Bleutooth і встановіть сполучення колонки з вашим мобільним пристроєм. Ви почуєте команду «Сполучення встановлено», коли колонка буде підключена.

⑤ Процес зв'язку двох колонов

- Увімкніть обидві колонки, щоб ввести їх в режим сполучення. Затисніть кнопку «зв'язок» на кожній колонці на 3 секунди, щоб увійти в режим зв' язку. Ви почуєте «Лівий канал, правий канал».
- Зайдіть в Bleutooth меню вашого пристрою і оберіть вашу модель Sonic Sub (240,340,530,630). Ви почусте «Сполучення встановлено», коли колонка
- Якщо раніше ви вже встановлювали сполучення однієї колонки з телефоном, увімкніть другу колонку і після того, як ви почуєте «Сполучення», затисніть кнопку «Зв'язок» на 3 секунди, щоб увійти в режим зв'язку. Ви почуєте «Лівий канал, правий канал».

Зарядка USB

 Пристрій можна заряджати через порт micro USB від буд-якого джерела живлення, яке відповідає вимогам ЄС і містить європейський і нтерфейс згідно вимогам EN 301 489-52.

В Зовнішній сигнал

Режим збереження Режм збереження рівня заряду: "Якщо протягом 15 хвилин не буде ніякого звуку, чи не буде використання будь-яка функція, то основний пристрій буде автоматично вимкнено"

Italian (IT)

Аих-іп п дключення до вашого електронного пристрою

Portuguese (PT)	
Espere	Lux azul piscando
Totalmente carregacio	Azul fixo
Carregamento	Luz vermelhe piscando
Completamente cerregado	Vermelho em
Modo em linha	Azul pisca a cada 5 segundo
Dois falantes conectados	Branco sobre

Associazione dispositivi	Blu lampegglante
Standby	Blu fisso
Caricamento	Red lampeggiante
Ricarica Completata	rassa su
Modalità Line in	Blu lampegglante ogni 5 sec
due altoparlanti	bianco-acceso

German (DE)	
Pairing	Blau blinkend
Standby	Blau leuchtend
Wird geladen	Red blinkend
Voll aufgeladen	rotauf
Line-in-Modus	Blaues Auffeuchten all 5 Se
zwei Lautsprecher verbinden	wel8 an

Swedish (SV)

Standby

Pulledded

ine-in läge

两台音箱相连

Russian (RU)

Режем сосодания

Jumelage	Clignote bleu	
Prét	Bleu stable	
Rouge fixe	Red flash	
Complètement chargé	Rouge	
Mode en ligne	Bleu toutes les 5 sec.	
Connexion à deux Heut - parleurs	blanc sur	

Migdace Swidtle niebie

Cardio dwinter nacissistics

ols falantes conectados	vitt på
restitional Chinese (TC)	
配射中	蓝色閃爍
沙機	斯色長英
充電中	紅燈閃
完全充滿	红煙亮
総政権入権式	基色和5秒页幾一下

白棚布

HERET CHINA

Интепсиния важдые 5 с

CODET CANAN

красный

Blå blinkning

Röd blinkning

Bili andning varje 5 sekund

Blå stadig

Rôd pà

1	线路输入模式 两台音箱相床
,	PACE BANKING
	Arabic (AR)
	الاستعداد جاري الشعن
1	1 - 10 1 - 40

detail he

بط الثم من اللتكلمين

Tryb czuwenia

Ind Line-in

桃机

充电杆

listeria vi pełni naladowana

odlaczenie dwóch głośników – triete ne

行灯车 蓝色年5秒闪烁一下 白灯布 أزرق متلطع أتدق ثابت أجمرالين libe par!

蓝色长亮

وسيش أزرق كل 6 ثوان

الأبيش يعمش

الصوت مستوى الصوت

- خدفطة قصير 5 لخفض مستوى الصوت جدفطة مطر لة لمدة ثانيتين لتشغيل الملف السابق

ئىغىل/إيقاف مۇقت/سماعات/فصل بلوتوث

- ضغطة قصيرة التشغيل/الإيقاف المرقت ضغطة مطرلة لمدة ثانيقي اضغط ضغطة مزدوجة ليدء "المساعد الصوتي"ن لتوصيل/فصل بلوتوث
- چ رفع مستوى الصوت

 - ضغطة قصيرة لزيادة مستوى الصوت مطولة لمدة ثانيتين لتشغيل الملف التالي
 - @ ف تشغيل/إطفاء
 - ة مطولة على الزر للتشغيل/الإطفاء، واختر
 - "SONIC SUB 240/340/530/630"
 - من قائمة الهاتف اضغط ضغطة قصيرة لتغيير النمط
 - عملية توصيل سماعة واحدة بلوتوث
- شغل سماعة واحدة فقط. سيرمض مصباح ED. اعتما تعمل السماعة. انتظر حتى سماع كلمة "Pairing
- لغتر موديل سونيك سب الخاص بك من قائمة بارتوث وقر يعمل اقتران السماعة يجهاز المويايل الخاص ب ك. متسم "Pairing complete عند اتصال السماعة
 - عملية ربط السماعتين
- شغل كلا السماعتين لوضعهما في نمط الاقتران. اضغط ضغطة طويلة على زر الربط على أي من الس ماطنين لمدة 3 ثران الدخول نعط الريط ستسمع ". "Left Channel, Right Channel
- لاجب إلى قائمة بلوتوث في جهازك واختر موديل سونيك سب 240 أو 340 أو 530 أو 630 أو 630 الذي تملكي، مضمع رسالة " Pairing complete عند اتصال السماعة.
- إن مديق الله توصيل سماعة بهاتفك فقم يتشغيل السماعة الأخرى ويعد سماع رسالة " Pairing اضغ ط على زر الربط لعدة 3 ثران لدخول نعط الربط. مشمع " Left Channel, Right Channel".
 - ٥ شمن يو إس بي
 - يمكن تشغيل الجهاز عير ميكرو يو إس بي من أي مصدر ويطبق الواجهة الأوروبية حسب CE طاقة يخضع لقواعد EN 301 489-52 متطلبات
 - @ مدخل إيه يو إكس

音が点域

養色の打

レッドオン

カワイトオン

否は5秒ごとに呼吸する

مدخل إضافي للتوصيل بجهازك الإلكتروني

۞ نمط الحفظ

لا يوجد أي إدخال صوتي أو عدم تشغيل وظيفة بعد 10 دقيقة ، ستكون المجموعة الرئيسية هي إيقاف التشغيل التلقائي

Japanese (JA)

ペナリング

ブルチャージ

ラインインモー

スタンバイ

克軍

Turkish (TR)	
Eşleştiriliyor	Mavi yanıp söner
Beklemede	Mavi sabit
Sarj ediliyor	Mavi sabit
Tamamen şarj edikâ	Kirmon yener
Giriş modu	Mavi her 5 sn'de bir yoner
kí hoparlör bağlantısı	beyaz isik yanar

Korean (KO)		Thailand (TH)	
웨어링	자란을 깜빡임	desvio	Telikinskunovitu
대기중	파진불자속	stamating	Telephonist Media
송전증	붉은불이번째이다	rhArenda	ให้สินคลกระพัญ
완전 충전	발간색	Trinusmiks	Bunctra
라인원모드	S&마다파란를	THERMACHINE	Twittindscorange 5 faces
두개의스피커연결	원색표시	steach Town files via	Twiffero

Ukraine (UA)	
ПаРуменя	Eromais cerim
Разовы оч інування	Горить синім
Повністю Заркуження	Горить синім
Повністю зархудничній	Червоний і-дукатор такж
Proxes fine in	Блимие синін кою і 5 с
підключити два данаміка	Горить бігим

3 Charging:



Fully charge before use The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.

ES Para cargarlo:

Cargue completamente antes del primer uso. Este aparato puede ser cargado con un cable micro USB conectado a cualquier toma de corriente que implemente la interfase Europea que se pide en EN 301 489-52.

(f) - Ses Düsür

- · Ses seviyesini azaltmak için kısa Basın;
- Son parçaya geçmek için basın ve 2 sn basılı tutun.

a oynat/duraklat /Eller serbest /BT devre dışı bırak

- Başlatmak/Duraklatmak için kısa Basın ,
- Bluetooth bağlantısı kurmak/kesmek için Basın ve 2 sn basılı tutun
- . Tusa cift basmak " Sasli Asistan " | baslatabilir

Ses yükselt

- · Ses seviyesini artırmak için kısa Basın;
- Sonraki parçaya geçmek için basın ve 2 sn basılı tutun.

(b) Cihaz açık/kapalı

- AÇMA/KAPAMA için tuşa uzun baş i n ve baş i l i tutun ve telefon menüsünden Sonic boost 240/340/530/630° ögesini seçin .
- Tuga k : sa basmak modu değiştirebilir

Tek Hoparlör BT Bağlama Süreci

 Sadece bir hoparlör aç i k. Cihaz aç i k konumdayken mavi LED yan i p söner. Hoparlörden "Pairing" uyar ı s ı gelene kadar bekleyiniz.

b İki Hoparlör Bağlama Süreci

- E le tirme moduna geçmek için her iki hoparlörü açınız. Eletirme moduna girmek için her iki hoparlörde bulunan E le tirme tu una 3sn basılı tutunuz. Left Channel, Right Channel" uyarısı duyacaksınız.
- Cihazınızda BT menüsüne giriniz ve sahip oldu unuz Sonic Sub 240,340, 530,630 modelini seçiniz, hoparlör ba landı ı zaman "Pairing complete" uyarısını duyacaksınız.
- Daha önce bir hoparlörü telefonunuza ba ladıysanız, di er hoparlörü açık konuma getiriniz ve "Pairing" uyarısını duyduktan sonra e le tirme moduna girmek için E le tirme tu unu 3sn boyunca basılı tutunuz. "Left Channel, Right Channel" uvarısı duyacaksınız

(7) USB Sari Oluvor

Cihaz, EN 301 489-52 direktifinde belirtildiği üzere Avrupa arayüzünü kullanan CE uyumlu herhangi güç kaynağı ile bir mikro USB kullanılarak şarj edilebilir.

Aux girisi

Elektronik cihaz bağlantısı için aux girişi

Kayıt modu

15 dakikayı geçen ses girişi olmaması ya da Işlevsizlik durumunda baslica avar otomatik kapatma olacaktir.

NL Opladen:

Volledig opladen voor gebruik.

Het apparaat kan via een micro-USB worden opgeladen via elke CE-compatibele voedingsbron die de Europese interface implementeert, zoals vereist door EN 301 489-52.

PT Charging:

Carregue completamente antes de usar.

O dispositivo pode ser alimentado através de um micro USB a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padráp CE que implemente a interface européia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.

T Come caricare il dispositivo:

Ricaricare completamente prima dell'uso.

Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52

Vor dem Gebrauch vollständig aufladen. Das Gerät kann über einen Micro-USB von jeder CEkonformen Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.

FR Chargement:

Charger complètement avant utilisation.

L'appareil peut être alimenté via un micro USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.

SV Laddning:

Fullt laddad före användning. Enheten kan drivas via en mikro USB från någon CE-

kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.

PL Ładowanie urządzenia:

Urzadzenie należy naładować przed przystąpieniem do jego

Urządzenie może być zasilane przy pomocy kabla micro USB lub tež ze źródła zasilania zgodnego ze standardem CE oraz europejska norma EN 301 489-52.

總在使用前先完全充電。

設備可以透過 microUSB 在任何按照 EN301489-52 要求實現了歐洲介 面的電源上指行充電。

① ー ポリュームダウン

- 短く押すと音量が小さくなります。
- ・ 最後のトラックを再生するには、2秒間押し続けます。

② 常 再生/一時停止/ハンズフリー/BT切断

- 短く押すと再生/一時停止します。
- · Bluetoothを接続/切断するには、2秒間押し続けます
- 二重押しで「ボイスアシスタント」を開始できます。

③ 中 ポリュームアップ

- 個く押すと容量が上がります。
- 次のトラックを再生するには、2秒間押し続けます。

⑤ め パワーオン/オフ

* 2つのスピーカーがペアリングモードに設定されています(版に1つのスピーカーが携 帯に接続されている場合は、"BT"のボタンを3秒間はど長押ししてペアリングモード に移行してください。)その後、任意のスピーカーの"リンク"ボタンを3秒ほど押し て、リンクモードの関助/修了をしてください

の 1つのスピーーかーの Bt接続プロセス

* 一つのスピーカーのみをオンにしてください。電源を入れると青いLEDが点灯します。 スピーカーから" ペアリンタ" の音声が聞こえるまでお待ちください。ソニック のモデルをBTメニューから選択し、スピーカーをモバイルデバイスに接続してください。 スピーカーが接続されたら"ペアリングが完了しました"の音声が聞こえます。

© 2つのスピーカーのリンクプロセス

- ペアリングモードにするため両方のスピーカーの電源を入れてください。どちらか のスピーカーのリンクトにするための別グレストーカーの権能を入れていた。こうらかのスピーカーのリンクオータンを3砂まで 長野した、リンクネードに移動してください。 "左チャンネル、右チャンネル"の音声が聞こえます。 デバイスのBTメニューへ移動し、お待ちのソニック サブ240,340,530,630を選択して ください。スピーカーが接続されると、"ペアリングが完了しました"の音声が聞こえ
- ます。 ます。 前にお持ちの携帯にスピーカーを接続したことがある場合、もう一つのスピーカーの 電源を入れ"ペアリング"の音声が聞こえた優に、リンクボタンを3秒ほど長押ししリン クモードに移動しください。"右チャンネル、左チャンネル"の音声

(7) USB來電中

このデバイスは、EN 301 489-52で要求されているヨーロッパのインターフェース を実装しているCE準拠の電源からマイクロUSBを介して電源を供給できます。

(B) AUX (Y)

・ 電子機器に接続をするためのAux-in

のセーブモード

* 15分録っても音声が入力されない、または機能が操作されない場合、メインセッ トの電源は自動的に切れます。

RCC Statement

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures

- -- Reorient or relocate the receiving antenna. -- Increase the separation between the equipment and receiver.
- -- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the PCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment complies with PCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment



